

## ABGEHALTENE und KONZIPIERTE FORTBILDUNGSAKTIVITÄTEN UND VERANSTALTUNGEN

### 2020:

- 12.03.** L'università va a scuola  
Studierende des Instituts für Romanistik treffen Italienischlehrende:  
Insegnare l'italiano al cinema

### 2019:

- 25.-26.06.** Scritture in viaggio / Schreiben unterwegs / كتابات مسافرة  
Carmine Abate  
<https://romanistik.uni-graz.at/de/schwerpunkt-mittelmeer/lehre/sommersemester-2019/literaturhaus/>

### 2018:

- 29.-30.05** Scritture in viaggio / Schreiben unterwegs / كتابات مسافرة  
Lili Amber Laila Wadia  
<http://www.literaturhaus-graz.at/autor/laila-wadia/>

### 2017:

- 09.05.** Christiane Fäcke, Universität Augsburg. Lehrwerke  
<https://romanistik.uni-graz.at/de/neuigkeiten/detail/article/gastvortrag-frau-prof-christiane-faecke/>

### 2016:

- 29.-30.11.** Scritture in viaggio / Schreiben unterwegs / كتابات مسافرة  
"Me in between". Conversazione con Igiaba Scego. Literaturhaus und Institut für Romanistik
- 15.11.** Antonella Benucci (Università per stranieri di Siena) La via italiana al plurilinguismo;  
<http://alumni.uni-graz.at/de/veranstaltungen/930-sektion-alumni-romanistik-mehrsprachigkeitsdidaktik.php>

### 2015:

- 23.06.** Elisabetta Santoro, Universidade de Sao Paulo "Italiano e italiani in Brasile: tra passato, presente e futuro / Italiano e italianos no Brasil: entre passado, presente e futuro"
- 23.-24.06.** Scritture in viaggio / Schreiben unterwegs / كتابات مسافرة  
"Io, scrittore italiano, nato in Algeria. Conversazione con Amara Lakhous". Literaturhaus und Institut für Romanistik
- 09.-10.06.** Scritture in viaggio / Schreiben unterwegs / كتابات مسافرة  
"Porto il velo, adoro i Queen: conversazione con Sumaya Abdel Qader. Letteratura italiana transculturale". Literaturhaus und Institut für Romanistik  
<http://homepage.uni-graz.at/de/simona.bartolikucher/projekte/>

**2013:**

- 26.11.** REPA- Ein Referenzrahmen für plurale Ansätze zu Sprachen und Kulturen. Umsetzungsbeispiele aus einem interlingualen Lehrwerk in Österreich (Vortrag von Anna Sura, Universität Gießen, und Flavie Pruniaux, Graz)
- 09.11.** Senti che storia. 150 anni di storia d'Italia in musica (Vortrag und workshop von Luca Di Dio, Università Ca' Foscari, Venezia, Institut für Romanistik Graz; **10.11:** Lerchenfeld Gymnasium Klagenfurt)
- 08.11.** 1861-2011: 150 anni d'Italia attraverso il canto. Suggestioni didattici per insegnanti di italiano (Vortrag und workshop von Luca Di Dio, Università Ca' Foscari, Venezia, am Institut für Romanistik.
- 12.06.** Incontri al ponte d'Europa – Begegnungen am Rande Europas, Vortrag von Gilles Reckinger

**2012:**

- 15.05.** Tra Terre e Infiniti. Incontro con il poeta italo-canadese di Montreal Filippo Salvatore (Institut für Romanistik)

**2011:**

- 24.05.** Insegnare ancora la grammatica? (Ein Vortrag von Massimo Palermo, Università per Stranieri di Siena, für Italienischlehrende in Ausbildung und für Italienischlehrende im Dienst)

**2010:**

- 09.11.** Il congiuntivo è morto. Viva il congiuntivo (Vortrag von Giuseppe Patota, Universität Rom, für Italienischlehrende in Ausbildung und für Italienischlehrende im Dienst)

**2009:**

- 12.11.** Studientag "Propettive nella didattica dell'Italiano come lingua straniera (Studientag für Italiensichlehrende in Ausbildung und für Italienischlehrende im Dienst, mit Elisabetta Tronconi, Università per Stranieri di Siena, Monica Piantoni, Università di Bergamo, Cinzia Zadra und Simona Bartoli Kucher, Universität Graz.

**2008:**

- 03.06.** Matura, Sponson, und dann? Ein Leben nach dem (Romanistik)Studium. AbsolventInnen des Instituts für Romanistik berichten von ihrem Berufsstart

**2007:**

- 01.06.** *Lectura Dantis* (Prof. Pietro Cataldi, Università per Stranieri di Siena, Prof. Werner Helmich, Universität Graz) Lesesaal der Universitätsbibliothek Graz

- Seit Oktober 2006 (fortlaufend):** Projekt „Die Universität geht zur Schule“:  
Organisation von Fortbildungsseminaren für Italienischlehrende am  
Institut für Romanistik der Universität Graz, in Kooperation mit der  
Università per Stranieri di Siena und dem Pädagogischen Institut Graz
- Seit 2004:** Lehrbeauftragte im Rahmen von Sokrates/Erasmus Lehrenden-Mobilität  
an der Universität Arezzo und an der Università per Stranieri in Siena
- Seit 1995:** Fortbildungsveranstaltungen für deutschsprachige Italienischlehrende  
an AHS und BHS (P.H. Steiermark, P.H. Kärnten)

## VERZEICHNIS DER ABGEHALTENEN VORTRÄGE

### 2020

- **Augsburg. Habilitationsvortrag an der Philologisch-Historischen Fakultät am 15.1.**  
Konzepte und Perspektiven der Sprachmittlung/Mediation in der Fremdsprachendidaktik und im Fremdsprachenunterricht.  
Diskussionsstand und aktuelle Entwicklungen.
- **Graz. SPRADI Treffen am Institut für Anglistik. 28.01.**  
SPRADI-Treffen Vorstellung von Simona Bartolis Monographie Scritture in viaggio nel Mediterraneo: Didattica integrativa tra lingua, letteratura e film.

### 2019

- **Bressanone/Brixen. 12.12.**  
La visione della rete. Transculturalità come sfida identitaria.
- **Amsterdam. 15.11. Another Brick in the Wall: Transforming Education: Amsterdam, IAIE**  
Preparing students for diversity. Using transcultural literature to foster intercultural competence in Higher Education.
- **Kopar/Capodistria 16-17 ottobre 2019. L'italiano in contesti plurilingui: incroci linguistico-culturali**  
La visione della rete: la sfida della didattica integrativa della lingua, della letteratura e del film di lingua straniera

### 2018

- **Universität Bochum. CILGI Kongress. L'italiano in contesti plurilingui: contatto, acquisizione, insegnamento**  
Neoplurilinguismo e didattica integrativa della lingua, della letteratura e del cinema nella classe di lingua straniera
- **Universität Palermo. Tagung Quo vadis italiano? 26.10.**  
Il neoplurilinguismo del cinema contemporaneo: una sfida per la didattica dell'italiano come lingua straniera. Palermo.
- **Universität Siena. Kongress AIPI. 05.-07.09. Polifonia musicale. Le vie della melodia italiana in un mondo transculturale**  
Mediterraneo on the road: le vie dell'integrazione italiana in musica.
- **Universität Siena (18.-20.04.):**  
Didattica integrativa della lingua, della letteratura e del cinema (Erasmus Teaching Mobility, SE Fremdsprachendidaktik Univ Prof Massimo Vedovelli)

### 2017

- **Universität Graz: Language Education Across Borders (08.-10.12.)**  
Sprach- und Literaturunterricht: integrativ. Theorie und Praxis eines cross cultural dialogue in der Fremdsprachendidaktik (09.12.)
- **Universität Mainz. JGU Romanisches Seminar (15.-17.11)**  
Le vie del lavoro nell'Italia contemporanea: GENERAZIONE 1000€. Strategie didattiche per l'insegnamento a scuola e all'università
- **Universität Zürich: XXXV Romanistentag (08.-12.10)**  
Subversiv-produktive Strategien in Texten von AutorInnen der neuen transkulturellen italophonen und frankophonen Literatur
- **Universität Mainz Einladung zur professoralen Vertretung der Italienisch\_Didaktik im Wi-SE 16/17 an der JGU Romanisches Seminar**
- **PH Graz, BHS Lehrende (19.01.)**  
Competenze produttive e plurilinguismo: metodi e possibilità didattiche (livelli A1-A2)

## 2016

- **Universität Würzburg: Würzburger Tagung zur Fachdidaktik des Italienischen. Standortbestimmungen und Perspektiven des Italienischunterrichts (11.-12.11.)**  
LehrerInnenbildung NEU: storie transculturali e didattica della letteratura di lingua straniera
- **Carlisle Dickinson College, USA (29.-30.03.)**  
Didattica della letteratura di lingua straniera: letteratura italiana transculturale come orientamento all'azione e alla produzione
- **Universität Halle, Italianistentag des deutschen Italianistenverbands (03.-05.03.)**  
Non è mai troppo tardi: attività cooperative degli apprendenti nella didattica inclusiva della letteratura e del film

## 2015:

- **Universität Mainz- Romanisches Seminar (05.-07.11): Tagung "Migration, Mehrsprachigkeit und Inklusion: Herausforderungen und Chancen für den Fremdsprachenunterricht"**  
Heterogenität als Lernimpuls
- **AATI @Siena 22.-26.06.**  
Storie per sviluppare empatia, identità e riflessione sulla lingua: la narrativa transculturale (25.06.)

- **Salzburg: 6. Tagung der ÖGSD: „Sprachen und Kulturen: vermitteln und vernetzen“ (20.-21.11.)**  
Standards inklusiver Didaktik für Fremdsprachenlehrende. Heterogenität, Mehrsprachigkeit und Transkulturalität als Lernimpuls

#### **2014:**

- **Universität Mainz, 07.11.**  
Lehr- und Lernaufgaben im fremdsprachlichen Filmunterricht: l'alfabeto del cinema'
- **Habilitationsforum Fachdidaktik und Unterrichtsforschung Graz, 16.06.**  
Kompetenzorientierte fremdsprachliche Literatur- und Filmdidaktik: Text- und medienbasierte interkulturelle Sprachentwicklung am Beispiel des Italienisch L2-Unterricht in Theorie und Praxis
- **Italienisches Kulturinstitut Wien, 24.05.**  
Capire e raccontare storie nella classe di italiano come lingua straniera: proposte per una didattica interculturale della letteratura e del film
- **PH Graz, BHS Lehrende 29.04.**  
Auf dem Weg zu kompetenten Schülerinnen und Schülern. Theorie und Praxis eines kompetenzorientierten Fremdsprachenunterrichts unter besonderen Berücksichtigung des dialogischen und monologischen Sprechens
- **Italianistentag des deutschen Italinanistenverbands, Erlangen 20.03. (Invited)**  
Insegnare e imparare la competenza narrativa e la competenza interculturale: scene di famiglia in Italia tra gli anni del boom e l'era digitale

#### **2013:**

- **Universität Würzburg, Romanistentag des deutschen Romanistenverbands 24.09.**  
Immersione nel diverso: strategie didattiche testuali e filmiche nella classe di italiano come lingua straniera
- **Universität Augsburg DGFF (Deutsche Gesellsch. für Fremdsprachenforschung) 26.09.**  
Standard und Kompetenzorientierung zwischen Theorie und Praxis in Österreich an Schule und Universität

#### **2012:**

- **Fachdidaktisches Kolloquium, Universität Marburg, 09.11.**  
Geschichten verstehen, Geschichten erzählen: narrative und interkulturelle Kompetenz mit literarischen Texten und Filmen lehren und lernen

- **Badhofgastein, Bewahren, Bewerten, Bewegen. Sprachkongress 23.-26.10. (Invited)**  
Riconoscere potenzialità. Sviluppare competenze  
Motivare gli apprendenti al cinema
- **Universität Salzburg, AIPI (Salisburgo 5-8 settembre 2012)**  
Capire storie, raccontare storie: condizioni e funzioni della competenza narrativa e della competenza interculturale sulla base di film e testi letterari
- **Università per Stranieri di Siena, Tagung DITALS, 03.02.**  
Competenza in didattica dell'italiano come lingua straniera all'Istituto di Romanistica dell'Università di Graz

### 2011:

- **Impulstagung Vernetzte SprachlehrerInnenbildung NEU, Salzburg 19.11.**  
Die Universität geht zur Schule. L'Università va a scuola. Ein Kooperationsprojekt zwischen Universität und P.H.
- **Università Ca' Foscari Venezia, Across Culture and Languages 02.09.**  
Diversità culturale e migrazione tra letteratura e film. Proposte per una didattica interculturale della letteratura di lingua straniera
- **Siena, Università per Stranieri, DITALS Kongress, 04.02.**  
Scelte didattico- metodologiche per l'insegnamento grammaticale e metalinguistico a studenti germanofoni

### 2010:

- **Universität Innsbruck, Tagung der ÖGSD (Österr. Gesellschaft für Sprachendidaktik), 24.09.**  
Linguistica educativa e letteratura in giallo
- **Siena, Università per Stranieri, DITALS Kongress, 06.02.**  
L'attività di formazione DITALS realizzata dall'Istituto di Romanistica dell'Università di Graz

### 2009:

- **PH Steiermark 19.11.**  
Aspetti socioculturali dell'Italia contemporanea nella classe di italiano come lingua straniera
- **Siena, Università per Stranieri, DITALS Kongress, 25.08.**  
L'insegnamento dell'italiano come L2 all'estero

- **Universität Klagenfurt, 09.05.**  
Disgregation des (weiblichen) Subjekts am Beispiel ausgewählter Novellen von Pirandello, Tozzi und Schnitzler
- **Siena, Università per Stranieri, DITALS Kongress, 06.02.**  
La prova orale nel corso 'didattica dell'italiano come lingua straniera (secondo i parametri DITALS) tenuto all'università di graz: la gestione della classe e il parlato del docente

#### **2008:**

- **Siena, Università per Stranieri, DITALS Kongress, 03.04.**  
L'insegnamento dell'italiano L2 all'estero in ambito universitario

#### **2007:**

- **Università di Trieste, 25.10.**  
La sfortuna di Saba nel mondo austro-tedesco: fra l'assenza della critica e i riflessi nella letteratura tedesca e austriaca contemporanea
- **Siena, Università per Stranieri, DITALS Kongress, 30.08.**  
La didattica della letteratura e del film nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera: strategie didattiche

#### **2006:**

- **PH Steiermark, 09.10.**  
Il QCER in classe. Proposte operative per la gestione dei testi
- **Siena, Università per Stranieri, DITALS Kongress, 06.09.**  
Caratteristiche generali dell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera a studenti universitari.